

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 235417

42

ORIGIN AF-07

INFO OCT-01 ISO-00 IO-04 RSC-01 /013 R

DRAFTED BY AF/W:WGRAMSAY:IW

APPROVED BY AF/W:JLLOUGHRAN

AF/I:RAROTH

----- 124211

P 251632Z OCT 74

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY OUAGADOUGOU PRIORITY

UNCLAS STATE 235417

E.O. 11652: N/A

TAGS: UN, PFOR, SF, UV

SUBJECT: U.S. STATEMENT ON APARTHEID

REF: USUN 4225; OUAGADOUGOU 2173

THERE FOLLOWS TEXT IN FRENCH OF STATEMENT BY JOSEPH H.
SEGAL, PUBLIC MEMBER US DEL 29TH UNGA, BEFORE SPC,
OCT 17:

QUOTE: A L'OCCASION DE MA PREMIERE DECLARATION DEVANT CE
COMITE, AU NOM DES ETATS-UNIS, J'AIMERAIS VOUS FELICITER,
AINSI QUE LES AUTRES MEMBRES DU BUREAU, AU SUJET DE VOTRE
ELECTION ET VOUS ASSURER DE LA PLEINE COOPERATION DE NOTRE
DELEGATION

MONSIEUR LE PRESIDENT,

TOUT CE QUE L'ON PEUT DIRE CONTRE L'APARTHEID A ETE DIT.
PAS UN SEUL MOT N'A ETE PRONONCE EN FAVEUR DE L'APARTHEID.
ET A JUSTE TITRE. DANS UN MONDE OU L'ON NE VOIT QUE TROP
D'ABUS DES DROITS DE L'HOMME, L'APARTHEID COMPTE PARMIS CEUX
QUI SONT ABSOLUMENT INDEFENDABLES. CETTE FORME PERNICIEUSE
DE DISCRIMINATION RACIALE SYSTEMATIQUE QUI CONTINUE A
REPRIMER LES POPULATIONS NON BLANCHES D'AFRIQUE DU SUD PESE
LOURDEMENT SUR LA CONSCIENCE DE L'HUMANITE TOUT ENTIERE.

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 235417

MAIS QUE PEUT-ON FAIRE POUR REDRESSER L'INJUSTICE DE

L'APARTHEID?

L'ATTENTION MONDIALE QUI A ETE CONCENTREE SUR LE PROBLEME, PRINCIPALEMENT GRACE AUX EFFORTS DES NATIONS QUI SONT MEMBRES DE L'ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE, A ETE D'UNE GRANDE AIDE. NOUS RENDONS HOMMAGE A LA PERSISTENCE ET AU DEVOUEMENT AVEC LESQUELS VOUS VOUS ATTACHEZ A ELIMINER CETTE MANIERE DE VIVRE INJUSTE ET DEGRADANTE QUI EST IMPOSEE A PLUS DES TROIS-QUARTS DE LA POPULATION D'AFRIQUE DU SUD.

LES ETATS-UNIS COMPTENT PARMI LES PAYS QUI ONT PRIS DES MESURES UNILATERALES POUR AIDER A RESOUDRE CE PROBLEME, ET J'AIMERAIS JUSTE PRENDRE QUELQUES INSTANTS POUR INDIQUER, AFIN D'EVITER TOUTE AMBIGUITE, CE QUE LES ETATS-UNIS ET LEURS RESSORTISSANTS ONT FAIT ET SONT EN TRAIN DE FAIRE EFFECTIVEMENT, PARCE QUE DES INFORMATIONS ERRONEES ONT ETE DIFFUSEES DANS LA PRESSE ET DANS CET EDIFICE CONCERNANT LES ACTIVITES ET LA POSITION DE NOTRE GOUVERNEMENT QUANT A CETTE IMPORTANTE QUESTION.

TOUT D'ABORD, LES ETATS-UNIS ONT INSTAMMENT RECOMMANDE AUX SOCIETES AMERICAINES RELATIVEMENT PEU NOMBREUSES QUI SE SONT INSTALLEES EN AFRIQUE DU SUD DE DONNER L'EXEMPLE EN AMELIORANT LES CONDITIONS DE TRAVAIL, ET LES TRAITEMENTS ET SALAIRES DE LEURS TRAVAILLEURS NON BLANCS. NOUS RECONNAISSONS QUE D'AUCUNS NE SONT PAS D'ACCORD AVEC CETTE POLITIQUE, MAIS NOUS PENSONS QUE C'EST LA UNE BONNE CHOSE, ET NON PAS UNE ENTRAVE. DE PLUS, CETTE POLITIQUE A PORTE SES FRUITS. UN CERTAIN NOMBRE D'ENTREPRISES AMERICAINES EN AFRIQUE DU SUD SUIVENT ACTUELLEMENT L'EXTRAORDINAIRE PRATIQUE (EXTRAORDINAIRE EN AFRIQUE DU SUD) DE FOURNIR UN SALAIRE EGAL A TRAVAIL EGAL, SANS CONSIDERATION DE RACE. LES SOCIETES AMERICAINES ONT EGALEMENT PRIS L'INITIATIVE D'ASSURER DES PRESTATIONS EDUCATIVES, JURIDIQUES ET MEDICALES AMELIOREES AUX TRAVAILLEURS NON BLANCS EN AFRIQUE DU SUD.

EN SECOND LIEU, LES ETATS-UNIS RECONNAISSENT QU'AUCUN PAYS NE DEVRAIT AIDER LE GOUVERNEMENT SUD AFRICAIN DANS LA MISE EN VIGUEUR DE SES POLITIQUES D'APARTHEID. POUR CETTE

UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 235417

RAISON, NOUS AVONS IMPOSE L'EMBARGO DES ARMEMENTS CONTRE L'AFRIQUE DU SUD, MEME AVANT QUE LES NATIONS UNIES NE LE FASSENT. NOUS AVONS OBSERVE CET EMBARGO SCRUPULEUSEMENT ET NOUS CONTINUONS A LE FAIRE. DE PLUS, NOUS NE NOUS SOMMES LIVRES A AUCUNE COOPERATION MILITAIRE OU NAVALE AVEC L'AFRIQUE DU SUD DEPUIS UNE DIZAINE D'ANNEES. ET, EN DEPIT DE TOUTES ALLEGATIONS CONTRAIRES, LES ETATS-UNIS N'ONT PAS COORDONNE LA STRATEGIE DE DEFENSE AVEC L'AFRIQUE

DU SUD, ET N'ONT AUCUNE INTENTION NON PLUS D'INSTITUER
MAINTENANT UNE TELLE COOPERATION.

LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS, AINSI QUE LE PEUPLE DES
ETATS-UNIS, AIMERAIENT VOIR L'APARTHEID PRENDRE FIN.
PRENDRE FIN LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE. LE PEUPLE
D'AFRIQUE DU SUD N'A QUE TROP LONGTEMPS SOUFFERT SOUS CE
REGIME OPPRIMANT.

NOUS SAVONS, DE PAR NOS PROPRES DIFFICULTES PENIBLES EN
CE QUI CONCERNE LA DISCRIMINATION RACIALE, QUE LE CHANGE-
MENT DOIT ETRE POURSUIVI VIGOUREUSEMENT ET DANS DE NOMBREUX
DOMAINES -- EDUCATION, TRAVAIL, POSSIBILITES ECONOMIQUES,
LOGEMENT, DROITS DE VOTE, ETC.

MONSIEUR LE PRESIDENT,

NOUS AVONS TOUS CONSCIENCE DU FAIT QUE LA DIVERSITE DES
GROUPE RACIAUX ET ECONOMIQUES D'AFRIQUE DU SUD CREE DES
PROBLEMES SPECIAUX QUI DOIVENT ETRE PRIS EN CONSIDERATION.
MAIS CINQ ANS SE SONT ECOULES DEPUIS LE MANIFESTE DE
LUSAKA ET, BIEN QUE CERTAINS CHANGEMENTS AIENT EU LIEU,
IL EST MALHEUREUSEMENT EVIDENT QUE LE GOUVERNEMENT D'AFRIQUE
DU SUD N'A PAS REPONDU A L'APPEL LANCE DANS CE DOCUMENT
DELIBERE ET ECLAIRE.

NOUS SOMMES CONVAINCUS QU'IL EST ENCORE POSSIBLE DE METTRE
UN TERME A L'APARTHEID PAR DES VOIES PACIFIQUES. DE TOUTE
EVIDENCE IL EST DE L'INTERET DE TOUS LES PEUPLES DU MONDE,
Y COMPRIS NATURELLEMENT CEUX D'AFRIQUE DU SUD, QUE LE
CHANGEMENT S'ACCOMPLISSE DE CETTE MANIERE.

MONSIEUR LE PRESIDENT,
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 STATE 235417

LES ETATS-UNIS FONT APPEL AU GOUVERNEMENT D'AFRIQUE DU SUD
POUR QU'IL REEXAMINE SES POLITIQUES ET SA POSITION A LA
LUMIERE DES REALITES PRESENTES. NOUS DECLARONS AU GOU-
VERNEMENT D'AFRIQUE DU SUD: VOTRE REGIME DE REPRESSION
RACIALE EST INDEFENDABLE. IL EST A LA FOIS INJUSTE ET PEU
SAGE D'ESSAYER DE CONTINUER A LE MAINTENIR. NOUS PRIONS
DES PLUS INSTAMMENT LE GOUVERNEMENT D'AFRIQUE DU SUD DE
METTRE ENFIN UN TERME A SES POLITIQUES D'APARTHEID ET
D'INJUSTICE RACIALE, ET DE RECONNAITRE QU'IL EST DE LEUR
PROPRE INTERET DE LE FAIRE LE PLUS RAPIDEMENT POSSIBLE.

JE VOUS REMERCIE, MONSIEUR LE PRESIDENT. END QUOTE INGERSOLL

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: MEETINGS, SPEECHES
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 25 OCT 1974
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1974STATE235417
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: WGRAMSAY:IW
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D740305-0817
From: STATE
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1974/newtext/t19741015/aaaaamfy.tel
Line Count: 167
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ORIGIN AF
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators:
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: USUN 4225; OUAGADOUGOU 2173
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: boyleja
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 04 MAR 2002
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <04 MAR 2002 by chappeld>; APPROVED <11 FEB 2003 by boyleja>
Review Markings:

Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
30 JUN 2005

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: U.S. STATEMENT ON APARTHEID
TAGS: PFOR, SF, UV, UN, (SEGAL, JOSEPH H)
To: OUAGADOUGOU
Type: TE
Markings: Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 30 JUN 2005